

# 聖母經

Shengmujing

錢德明  
(1718-1793)

Andante solenne

亞—物！  
萬 福 瑪 利 亞！ 額—  
wan fu ma li ya. man bei sheng

辣— 濟— 亞—  
寵 者。 主 與 爾  
chong zhe. zhu yu er

偕 焉， 女中爾為 讚 美，  
xie yan. nü zhong er wei zan mei.

爾 胎 子 耶 穌 並 為 讚 美。  
er tai zi ye su bing wei zan mei.

天 主 聖 母 瑪 利 亞！ 為 我 等 罪  
tian zhu sheng mu ma li ya. wei wo deng zui

人， 今 祈 天 主 及 我 等 死 候。 A - men!  
ren. jin qi tian zhu. ji wo deng si hou.

此版本參閱：

- 1) 清音譜 (1912) 河間府勝世堂版 (工尺譜)
  - 2) 音樂全譜 (1922) 西灣子雙愛堂編印 (工尺譜)
  - 3) 法國 Dr. Francois Picard 對原稿的整理 (1997)
- This edition © MMXVIII 天主教香港教區

曲：Jean Joseph-Marie Amiot, SJ (1718-1793)  
聖樂經譜 (1779 北京) - 清 • 乾隆 (1736-1796) 期間  
整理及編曲：蔡詩亞 (April 20 MMI 香港)